



Commission de rédaction
Case postale, 9023 St-Gall
+41 (0)58 465 26 26

BVGE aktuell – Actualités ATAF – DTAF attuale

St. Gallen, 8. Dezember 2017

An die Leserinnen und Leser der BVGE

Wir freuen uns, Sie mit diesem Newsletter auf die neusten Entscheide des Bundesverwaltungsgerichts (BVGE) hinzuweisen. Die vollständigen Entscheide finden Sie auf unserer [Internetseite](#).

I

II

St-Gall, 8 décembre 2017

Chères lectrices, chers lecteurs,

Par la présente newsletter, nous avons le plaisir de vous faire part des derniers arrêts parus au recueil officiel des arrêts du Tribunal administratif fédéral (ATAF), que vous trouverez en intégralité sur notre [site Internet](#).

III

IV

V

San Gallo, 8. dicembre 2017

Care lettrici, cari lettori,

Tramite la presente newsletter abbiamo il piacere di informarvi in merito alle ultime sentenze apparse nella raccolta ufficiale delle sentenze del Tribunale amministrativo federale (DTAF), che troverete nella loro integralità sul nostro [sito Internet](#).

VI

VII

I.

Bürger und Staat, Verwaltungs- und Verfahrensrecht allg.
Citoyen et Etat, Droit administratif général et droit de procédure
Cittadino e Stato, Diritto amministrativo e procedurale generale

2017 I/1

Auszug aus dem Urteil der Abteilung I i.S. A. gegen Bundesamt für Gesundheit A-2718/2016 vom 16. März 2017

- Auflösung des Arbeitsverhältnisses bei arbeitsplatzbezogener Arbeitsverhinderung.
- Résiliation des rapports de travail en cas d'incapacité de travailler liée au poste de travail.
- Disdetta del rapporto di lavoro in caso d'impedimento al lavoro legato al tipo di occupazione.

II.

Öffentliche Werke, Verkehr, Energie, Kommunikation
Travaux publics, Transports, Energie, Communications
Lavori pubblici, Trasporti, Energia, Comunicazioni

Keine Neuheiten – Pas de nouveauté – Nessuna novità



III. Abgaberecht
Droit fiscal
Diritto fiscale

Keine Neuheiten – Pas de nouveauté – Nessuna novità

IV. Wirtschafts- und Finanzrecht, Bildung und Wissenschaft
Droit économique et financier, Formation et Science
Diritto economico e finanziario, Formazione e Scienza

2017 IV/4

Auszug aus dem Urteil der Abteilung II i. S. Publicom AG gegen das Bundesamt für Kommunikation B–3797/2015 vom 13. April 2016

- Öffentliches Beschaffungswesen. Ausschluss von öffentlich-rechtlich konstituierten Anbieterinnen bei Unterangeboten. Verpflichtung zur Abklärung des relevanten Sachverhalts.
- Marchés publics. Exclusion de soumissionnaires de droit public en cas de sous-enchères. Obligation de clarifier l'état de fait pertinent.
- Acquisti pubblici. Esclusione di offerenti di diritto pubblico che presentano un'offerta sottocosto. Obbligo di chiarire i fatti rilevanti.

V. Gesundheit, Soziale Sicherheit
Santé, Sécurité sociale
Sanità, Sicurezza sociale

Keine Neuheiten – Pas de nouveauté – Nessuna novità

VI. Asylrecht
Asile
Asilo

2017 VI/3

Auszug aus dem Urteil der Abteilung IV i.S. N. gegen Staatssekretariat für Migration D–2691/2016 vom 14. Juni 2017

- Beschleunigtes Asylverfahren innerhalb von Testphasen. Wechsel in das erweiterte Verfahren ausserhalb von Testphasen. Umfang der Entschädigung der Rechtsvertretung.
- Procédure d'asile accélérée dans le cadre des phases de test. Passage à la procédure étendue hors phases de test. Montant de l'indemnité du représentant légal.
- Procedura d'asilo celere nel quadro della fase di test. Passaggio alla procedura ampliata al di fuori della fase di test. Ammontare dell'indennità per la rappresentanza legale.

VII. Ausländerrecht, Bürgerrecht
Droit des étrangers, Citoyenneté
Diritto degli stranieri, Cittadinanza

Keine Neuheiten – Pas de nouveauté – Nessuna novità

[Adressänderung](#) – [Modification de l'adresse](#) – [Modifica dell'indirizzo](#)
[Abmeldung](#) – [Résiliation](#) – [Annullamento](#)